

— КОРОТКІ ВІСТІ —

Четвер, 18 лютого 1971

В АМЕРИЦІ

ІНДУСТРИАЛЬНА ПРОДУКЦІЯ В ЗСА ЗБІЛЬШИЛАСЯ в минулому місяці, але головним чином за рахунок того, що припинився страйк робітників на "Дженерал Моторс". Все таки, хоча після того страйку й минуло два місяці, продукція не піднялася так високо, як того сподівалась адміністрація президента Ніксона.

ТРИ РОКИ ВІЗНИЦІ й 15 000 дол. грошової кари дістав полковник американської авіації у Південному В'єтнамі Джералд Керлі за те, що мав і кував маріхуану. Він прохав підпорядкованих йому воїнів, щоб діставали для нього ту отруту й навіть "чистували" деякого з підлашних маріхуану.

ФЕДЕРАЛЬНА СТУДІЙНА ГРУПА ОПУБЛІКУВАЛА ЗВІТ, в якому рішуче виступила проти того, щоб далі розбудовувати лавовіще Кеннеді в Нью-Йорку. У звіті висунуто пропозицію розбудувати в тому районі, що прилягає до затоки, парки та місця відпочинку й розваги.

ГУВЕРНАТОР СТЕВЕН КОННЕКТИКАТ ТОМАС МЕСКІЛ запропонував підвищити податок від продажу товарів до 7-ми відсотків, щоб таким чином латати етатовий бюджет. Це був би найвищий цього типу податок у ЗСА. Дотепер стейт Пенсильвенія збирає 6% податку від продажу товарів, і це є найвищим податком у всій країні.

ФРАНЦУЗЬКИЙ МАРКСИСТ Ренді Дебре відлетів з Чиле до Куби. Він повів із собою звіт диктатору Куби Кастро про "перспективи розвитку соціалізму" в Чиле, під керівництвом президента - марксиста д-ра Алленде. Дебре просидів три роки в тюрмі у Болівії, але потім його було передано до Чиле в обмін за викраденого комуніста закладника. Дебре був учасником партизанської збройної ватаги Че Гевари з Куби.

АРМІЙСЬКА РАДА ЛІКАРІВ ВІЗНАЛА, що обшуканий у масах понад 100 цивільних у Південному В'єтнамі лейтенант Келлі є "нормальним у всіх відношеннях". Але представник оборони підсудного заявив, що він попрахав психіатрів висловити трибуналові їхні судження про те, що Келлі не має ніякого особливого нахилу до війсьства. Суд у Форті Беннінг тривав.

СЕНАТ ПОЧАВ РОЗГЛЯД ВИБОРЧОЇ СИСТЕМИ, що може привести до реформи виборчої процедури в ЗСА. Минулого року сенатори, які бажають, щоб Президента вибирав прямою більшістю голосів виборців, добились певних успіхів, але їхня пропозиція не стала законом через "філібастер" — безконечні промови на цю тему деяких сенаторів з Півдня. Тепер Сенат розглядає питання про обмеження "філібастеру".

У СВІТІ

НА АТЛАНТИСЬКОМУ ОКЕАНІ РОЗПОЧАЛИСЯ морські маневри, в яких беруть участь військові кораблі Америки, Британії, Західної Німеччини, Голландії, Норвегії, Португалії й Франції. Цілі маневрів — перевірити здатність членських держав Атлантичного Союзу (НАТО) у випадку воєнної загрози негайно змобілізувати свої морські сили. Хоча за кол. президента де Голля Франція відклала свої збройні сили з інтегрованих сил НАТО, проте в останньому часі вона знову тісніше співпрацює з Атлантичним Союзом, до якого формально завжди належала.

У ПОЛЬЩІ ЗАКІНЧИВСЯ 5-тиденний страйк у текстильних фабриках в Лодзі. Закінчення страйку вплинуло відкликання урядом розпорядку про підвищення цін на харчові продукти. Проте уряд відкинув вимоги робітників щодо підвищення їхньої винагороди.

АМЕРИКАНСЬКИЙ КОНСУЛЪТ В ІЗМІРІ, ТУРЕЧЧИНІ, ПЕРЕСТЕРГІВ воїнів, стаціонарних на тамтешній американській морській базі, щоб вони не залишали своїх автомобілів на вулицях, не виходили вночі на вулиці міста, не ходили до нічних розважальних місць та добре зачиняли двері своїх помешкань. Цей пересторог проголошено після того, як сім турків схопили на вулиці серканта Джеймса Фінлі й тримали в невідомому місці впродовж 16-го години, після чого звільнили. Головна причина конфлікту — турецькі дівчата та більші гроші в американських воїнів, як у пересічних турків.

АНГЛІКАНСЬКА ЦЕРКВА ПІДДАЛА під сумнів правильність рішення Світової Ради Церков, куди вона також належить, субвенціонувати муринський визвольний рух в Південно-Африканському Союзі, де існує офіційний расовий поділ. Архископ з Кентербері, д-р Майкл Рамзі, заявив, що коли якісь країни чи організації хочуть вести визвольний війну, то Церква мусить спершу вичистити, чи така війна дійсно справедлива й конечна і чим вона закінчиться.

МІЖ ІНДІЄЮ І ПАКІСТАНОМ значно похува-ЛІСЬ взаємини. Обидва уряди відкликали своїх амбасадорів "зادля консультацій". Хронічний конфлікт між тими двома південно-азійськими державами за провінцію Кашмір загострився після того, як один пакістанець скопив індійський літак, після його до етотичі Пакістану Лягоре і там знищив динамітом, коли індійський уряд не захотів за повернення того літака звільнити з в'язниці кількох пакістанців.

ПАРТИЙНИЙ ШЕФ ЧССР ГУСТАВ ГУСАК ЗАБОРОНИВ висилати чеським емігрантам в чужих країнах листи з вимогою грошей, 70 до 100 дол. на їхню "правну оборону" за те, що вони йшли з Чехо-Словаччини. Гусак заявив, що ці листи самовільно висилали чеські адвокати і що він як прем'єр Любомир Стругаль про це нічого не знає, але поки різні чужі держави не знали з цього приводу крик. Австралійський уряд заклад був офіційний протест проти такого шантажування чехів і словаків, які перебули до Австралії.

ВІДЗНАЧАЄ 20-ЛІТТЯ "САМОПОМОЧІ"

Нью-Йорк. — На відзначення 20-ліття заснування й діяльності кооперативи "Самопоміч", у неділю 21 лютого, у великій залі Українського Народного Дому при 2-й еванг. 6-й г. вечора відбудеться Товариська Зустріч-Вечер. У програмі: привітання і мистецька частина, з участю відомих со-лістів Галини Андрєїс та Лева Рейнарівича, при фор-

Президент заповідає акцію для сповільнення інфляції в будівельній індустрії

Вашингтон. Відповідаючи на запит одного з журналістів під час відбуті в середині цього тижня пресової конференції, як він і його уряд за-реагують на небажання будівельної індустрії і спілок будівельних робітників встановити добровільно план для припинення безупинного росту цін і зарплатні платень в будівельній індустрії, президент Ніксон заявив, що його уряд започаткує сам відповідну акцію в цьому напрямку. Був обміркований цей план після того, як секретар праці Дж. Д. Годжсон повернувся з Мамі, де він конферув з цій справі з представниками будівельної індустрії і спілок будівельних робітників. Под-робить плану през. Ніксон не виявив, ствердивши тільки, що будівельна індустрія "хвора" — не якістю здійснюваних нею робіт, але безупинним збільшуванням коштів своєї продукції. З відповідей през. Ніксона вихо-

Відсоткові ставки від моргеджових позичок зредуковано далі із 7 і пів до 7%

Вашингтон. — Федеральна Житлова Адміністрація Ветеранів подала до відомо-сти, що згідно із встановленими урядом през. Ніксона настановами процентову ставку від моргеджових позичок, яка вносила 12-го січня ц. р. сім і пів відсотка, зменше-но на пів відсотка, значить до сім відсотків. Це є найниж-жа відсоткова ставка проти-вом останніх двох років і водночас уже третя редукція цієї ставки в останніх трьох місяцях. Обов'язуюча тепер ставка зменшилась на вісім доларів місячно коштів надбуть дому вартості 25-000 дол. з моргеджем розкладним на 25 років. Секретар житлового і міського розвит-ку Джордж Ромні ствердив у зв'язку з цим, що здійснені досі редукції відсоткової ста-

00. Василіани в Нью-Йорку Богослуженням та окремою радіопрограмою відзначили 79-ті уродини Первоієрарха

Нью-Йорк. — У середу 17-го лютого ц. р. сповни-лося 79 років життя першо-ієрархові Української Като-лицької Церкви. Блаженні-шому Верховному Архиспи-скопові і Кардиналові Йо-сифові Сліпому. Цій події була в більшій частині при-свячена п'ятницява радіо-програма Отців Василіан, що й веде тут парох церкви св. Юра о. ігумен д-р Володимир Гавліч ЧСВВ. У по-неділок, 15-го лютого, в я-кому за Юліанським (ста-рим) календарем, що його придержується церква св.

В церкві св. Юра в Нью-Йорку в відправу Св. Літургії введено українську мову

Нью-Йорк. — Почавши від неділі 14-го лютого ц. р. в місцевій українській като-лицькій церкві св. Юра вве-дено літургию українсь-ку мову у відправу всіх чи-танних св. Літургій, за від-ком великої, яку це співа-ється у старославянській мові. Зміну ввів парох цієї церкви о. ігумен д-р Володимир Гавліч, ЧСВВ, в по-розумінні та за апробатою

Проф. Яр. Рудницький доповідав у Японії

Токіо (ОУПС). — Як дов-голітній член Японської Фо-нетичної Асоціації проф. Яр. Рудницький із Вінніпегу ви-голосив 15-го лютого в То-кіо доповідь про "Фонетичні інновації в українській мові в Канаді й ЗСА". Доповідь відбулася в приміщенні Ін-ституту Вищих Мовознавчих Студій Токійського універ-ситету під головуванням

НІКСОН НЕ ВИКЛЮЧАЄ ВМІШУ ПІВДЕННИХ В'ЄТНАМЦІВ ДО ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ

Вашингтон. — Президент Ніксон перестеріг Північний В'єтнам, що "шораз менше часу" для його переговорів з ЗСА, бо з поменшуванням ролі Америки у В'єтнамсь-кій війні збільшується авто-матично ролі Південного В'єтнару, з яким Північний В'єтнам буде примушений мати діло. Водночас Прези-дент не виключив можливос-ті, що південно-в'єтнамські війська вмішують до Пів-нічного В'єтнару в обороні своєї самостійності, однак відмовився ближче розгля-дати тепер таку можливість. Він перестеріг теж, що раз Північний В'єтнам, що у ви-падку, коли б Північний В'є-тнам переступив більшими військами демілітаризовану смугу, існуючу між двома частинами південного В'єт-нару, і таким чином поваж-но загрозив безпеці залише-них ще у Південному В'єт-намі американських військ, то Президент не завагастись жити всіх засобів задля їх оборони. Однак Президент виключив використання та-китичної атомової зброї, за-явивши, що така нещадна су-гестія, яку зробив один аме-риканський коментатор, "смішна" та що вжиття ато-мової зброї у В'єтнамській війні "недоцільне і було б нерозумне". Президент ви-словив теж поважний сумнів щодо інтервенції з боку Ко-муністичного Китаю, підкре-сливши, що воєнна операція Південного В'єтнару в Ляо-

У Москві готуються вибрати патріярха „Рускої Православної Церкви“

Москва. — В неділю 30-го травня ц. р. у Троїцько-Сер-гієвській Лаврі під Московю має відбутися відкриття По-місного Собору „Рускої Православної Церкви“, що буде проходити з участю спискованих, священників і м-рян і під час якого має бути обраний на місце померлого патріярха Алексія новий патріярх „Московський і всі-єї Русі“. Довершить від-криття цього собору митро-полит Крутицький і Коло-менський Пимен. Кандидата-ми на становище нового па-тріярха називають згадано-го митрополита Пимена і крім нього ще митрополита Ленінградського і Новгоро-дського Ніколдима й тепері-шнього „екзарха України“ Митрополита Київського і Галицького Філарета. Після відкриття собору в другому дні його тривання, в понеді-лок 31 травня буде відправ-

ВИСТАВКА В СВІРІДЕНКА В КАННАХ

Париж. — Картина Воло-димир Свідиренка вистав-лена на виставці в Каннах, в залі Муниципального Кази-на, що триватиме від 11 до 21 лютого. Тепер там відбу-ватиметься 7-ма з черги Міжна-родна Виставка образотво-рчих мистецтв Біакинського По-бережжя Франції, і як від-крито з повідомлення запро-шення, в ній бере участь ук-раїнський мистець В. Свири-денко.

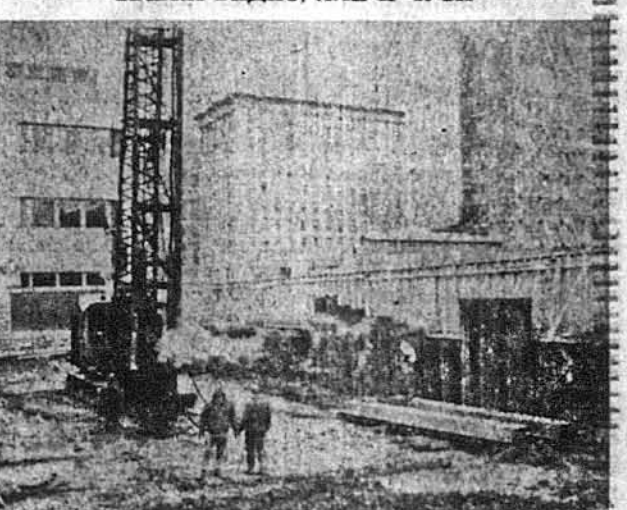
В Німеччині знайдено пограбовані в Східній Європі реліквії, але не знають власника

Сінсіннаті, Огайо. — Д-р З. Л. Мельник, професор фінансів в Сінсіннатському університеті, інформую, що місцевий "The Cincinnati En-quirer" з 14-го лютого ц. р. подає таке повідомлення з Парижа:

„Закордонне міністерст-во Західної Німеччини зарядило, щоб прослідити, хто є власником збірки „справді безцінних“ цер-ковних реліквій і мистець-ких цінностей, які нацист-ські пограбували в Східній Європі під час другої сві-тової війни і тепер їх від-найшли в Західній Німеч-чині. Вартість цієї збірки, яка за висловом урядовця боннського закордонного міністерства включає „де-кілька соток святих релі-гійних речей, від чаш до вітаних малюнків й і-кон“, обчислюють на біль-ше, ніж мільйон фунтів (2.4 міль. доларів).“

Хоч про них ніхто не знав доше, як чверть століття, ці релі-

БУДОВУ ХМАРОСЯГУ УНО НАД ГУДСОНОМ НЕ ТІЛЬКИ ВІДНО, АЛЕ І ЧУТИ



Джерзі Сіті. — Кожного дня багатьох подорожних, що виходять на перший від Нью-Йорку в Нью-Джерзі залізничній підземній залізничній Експрес-Плейс, зустрічає гук мо-гутніх ударів механічної долби, яка цими ударами вби-ває глибоко в землю величезні сталеві стовпи-плити, ство-рюючи з них непероклину навіть для краплі води стіну для фундаментів 15-поверхового хмаросягу Українського Народного Союзу над Гудсоном. Праця машин і людей при закладуванні фундаментів відбувається на обведеній парканом великій площі між вулицями Монтемері, Рейл-роуд та Грін — ця остання тепер, з уваги на будову, ціл-ком закрита для руку — але будівельна фірма, знаючи з практичної цінності прохочих, повіризувала в паркані ряд щілин через які можна приглядатись людям і маши-нам при праці. На фото: механічна долба та заложена вже частина сталевої стіни.

„Перший крок зроблений, зробимо другий!“ — заповідають наші лемки

Понкерс, Н. Й. — Місце-вий тижневик „Карпатська Русь“, що є органом лемків-ської організації Лемко-Со-юзу, у своєму виданні з 12-го лютого ц. р. під наведеним заголовком на першій сто-роні пише:

Порозумілиме між ду-ма лемківськими орга-нізаціями: Лемко-Сою-зом, з одної сторони, и Організацією Оборони Лемковини, з другої сто-рони, а головне — поїздка делегатації до Державно-го Департаменту до Ва-шингтону и стаття о той-поїздки, напечатана в на-шій газеті в 6-ом числі от 5-го февралія, вызвали велику сенсацію и радо-сть так во всіх редак-ціях українських газет, як и между народом и членством в обох органи-заціях. Нам донесли о-том, што в єдиній місцев-ській організації Лемко-Со-юзу и чительські газет-и з со слезами в очах пресли свого отда духо-вого в молитвах в церкви упомянути всі имена тих людей, котри привели к тому порозумінню. Ці зворушливі завваги відносяться до зустрічі між членами Правління Лемко-Союзу і Управи Організації Оборони Лемківщини та їх спільна конференція в Державному Департаменті для допомоги своїм землякам-лемкам на Рідній Землі та в Польщі. Основну інформа-цію про цю замітку подію, передрук в цій справі з „Карпатської Русі“ статті П. (Закінчення на стор. 3-ій)

Заснований у Нью-Йорку Комітет підготовляє вшанування пам'яті сл. п. Дмитра Галичина

Нью-Йорк (РСГ). — В се-реду 6 лютого ц. р. тут у до-мішці 361-го Відділу УНС-ою „Дністер“ відбулося зі-брання ньюйоркських Від-ділів УНС, у висліді якого створено окремий Комітет для вшанування пам'яті По-кійного Дмитра Галичина, почесного доктора Україн-ського Вільного Університету, давголітнього головного пре-дседника УНСоюу, президен-та УККА та політичного і громадського діяча у 10-річчя з дня його смерті. У зі-бранні взяли участь пред-ставники: 19-го Відділу УН-Союзу ім. Дмитра Галичина, — д-р Роман Олесницький, голова, і д-р Роман С. Голі-ят, секретар; 204-го Відділу УНС „Свобода“ — д-р Ва-силь Палідвор, секретар, і Михайло Стуш, касир, та 361-го Відділу УНС — д-р Василь Вишванний, секре-тар, і Іван Пригода, касир

Обраний на зібранні Комітет очолює: д-р Роман Олес-ницький — голова, д-р Василь Палідвор — заступник голо-ви, д-р Василь Вишванний — секретар й Іван Пригода — імпрезовий референт. Згі-дно з устаткованню Комітетом програмою вшанування па-м'яті сл. п. Дмитра Галичи-на, в суботу 27 березня, і десяти річницю його смерті Впр. о. д-р Володимир Га-вліч, ЧСВВ, парох церкви св. Юра в Нью-Йорку, відпра-вить в цій церкві о год. 12-їй вполудне св. Літургію за спокій душі сл. п. Дмитра Галичина. Після Служби Божої відбудеться в домішці

Сл. п. Дмитро Галичина

„Дністра“ при 110 Еванг. А в Нью-Йорку урочисте зі-брання для вшанування па-м'яті Пок. Дмитра Галичи-на, що його відкрив при-тель Покійного Петро Куч-ма. Проводитиме зібранням д-р Роман Олесницький. На-решті про життя, працю і за-слуги сл. п. Дмитра Галичи-на прочитає д-р Василь Па-лідвор. Комітет просить ук-раїнців Нью-Йорку й око-лиць, зокрема проводи і чле-ни Відділів УНС, узяти чи-сленну участь у цьому вша-нуванню пам'яті Дмитра Галичина. Зголошення учас-ти в зібранні й обіді просять надіслати до 13 березня ц. р. на адресу: Dr. Wasyl Wy-shvanany, c/o "Dniester" 119 Avenue A, New York, N.Y. 10009. Покриття видатків на обід і спільну перекуску виноситиме 6.00 дол. від особи.



СВОБОДА SVOBODA

FOUNDED 1893

Ukrainian Newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Ass'n, Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly 65¢

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

Поєтупова зміна на краще

У вчорашньому числі "Свободи" подано вістку, що "Виданням Енциклопедії Комптона заповідає перевірку матеріалів про Україну", а водночас відмічено з цього приводу коментар "Ми застали, і нам відкрито". Але проблема ширша, як тільки Енциклопедія Комптона в Чикаго.

Ми отримали ще один доказ на те, що американці пильніше прислухаються до голосів українських громадян, авторитетних заборити слово в справах Сходу Європи, та до голосів української преси. Водночас ми дістали доказ дуже відрядного явища, що зростає чиєло наших громадян, які реагують на фальші про Україну, друковані в американських довідниках і підручниках.

Одно й друге не діється випадково. Зріст зацікавленості українською тематикою приходить із зміною міжнародної кон'юнктури. Процес цієї зміни ще дуже повільний і ніби непомітний, проте, він уже відбувається. При всій назерхній потужі союветської імперії західний політичний і науковий світ щораз більше переконується в її внутрішній слабості і в тому фактові, що причиною цієї слабості в першу чергу є формально за конституцією СССР "роз'язана" національна проблема неросійських народів СССР. Одна за одною розвиваються ілюзії щодо можливості догворення з Москвою про обмеження зброєння, ілюзії про еволюцію режиму в СССР і відмежування закордонної політики СССР від фанатичної комуністичної мрії про володіння у всьому світі. Насичування Північного Вєстну та Близького Сходу союветською зброєю бумерангом обертається проти Москви, як доказ її імперіалістичної ненавистності. Автоматично мусить зростати зацікавленість неросійськими народами, в першу чергу українцями.

Але заходить позитивна зміна й щодо поведінки наших людей в ЗСА. Замість нарікань на "крякду", що її роблять англомовні видання радше з незнання і з традиційного крокування стежками російських учених, проходить позитивна реакція — ділові, спокійні, фактові листи із спростуваннями. Практика виявила, що створення центрального бюро для таких спростувань при УКАК чи НТШ утруднене головню з браку фондів. Але ще кращу роботу за таку центрально роблять окремі наші вчені, окремі громадяни, які негайно реагують на всі фальші про Україну і спростовують їх. Українська преса завжди підтримує їх. Це добрі зміни, і можна сподіватися, що вони будуть ще кращими.

Маленькі жертви

Союветська преса опублікувала деякі статистичні дані про шкільництво в СССР. Цифри, збоку дивлячись, імпозантні: за останні 5 років освіту здобули в СССР понад 22 мільйони осіб, у 1965 р. в школах учителювало трохи більше як 2 мільйони осіб, а в 1970 році педагогів уже було 2 мільйони 700 тисяч; щороку крутло 200 тисяч молодих вчителів приходять до шкіл. Та за зовні імпозантні цифрами, поданими міністром освіти СССР М. Прокоф'євим, приховується дієва картина "комуністичного десятиліття" в діяльності шкільництва.

Картина насправді ж така: західні відвідувачі - педагоги відкидають систему союветського шкільництва, як застарілу, переоб'єднують партійно-пропагандистські викладачі і як таку, яка позбавляє навіть учнів середніх шкіл ініціативи та права мислити самостійно. У 1970 р. в кінці так зв. п'ятиріччя, коли по другій світовій війні проминуло понад чверть століття, мільйони дітей не були і не є охоплені середнім навчанням: лише 82% підлітків у СССР закінчили 8-му класу, і хоча більшість із них рвалася далі до науки, їх "списували" переважно до сільськогосподарських технікумів та "промислово-заводських" шкіл. У 1966 р. була постановка ЦК КПСС про "зміцнення освіти відповідно до вимог життя", а насправді все обернулося у використання праці неповнолітніх в місцевих колгоспах, радгоспах і т. д. В школах заведено примусово-обов'язкові не лише піонерську та комсомольську організацію, а й працю дітей. Так зв. "піонерський метал", "піонерська бавовна", "піонерські дозори" — все це лише кілька назв із довгого списку засобів використання безплатної дитячої праці. Хоча 23-й з'їзд КПСС постановив здійснити в СССР перехід на загальну середню освіту — цієї постанови не виконано, лише в дітей відібрани один рік навчання в початковій школі, скоротили її з 4 років до 3-ох. Збільшили й русифікаційний натиск на дітей у не російських частинах СССР, бо після 3-х рр. діти мусять вивчати російську мову.

Учні в СССР — це маленькі жертви великого комуністично-москвофобного злочину.

ПАРАДОКСИ СУСПІЛЬНОЇ ОПІКИ

Розбудована система американської державної суспільної опіки допускає, щоб прейріань категорії людей користувалися допомогою з державних чи стейтових або міських фондів. Але ця система ще дуже недосконала, бо створена насправді чорно в 30-их рр. нашого сторіччя а життя висуває щораз нові проблеми. Існують теж нерівності щодо забезпечування різних категорій осіб. Відома, наприклад, що пенсіонер в Америці належить до категорії найбідніших громадян, якщо він обмежений до користування тільки державним пенсійним фондом.

В Об'єднаних Стейтах є тепер 20 мільйонів осіб, одні громадяни на десять, які мають 65 років і більше. З них 40 відсотків, всім мільйонів чоловік і жінок, живуть у нужді або близько нужди. Вони в більшості залежать від своїх щомісячних чеків "Соціал Секюриті". А цього, — як заявив комішнер Джон В. Мартін, — не досить, щоб сяк-так жити в теперішніх відносинах, і тому всі ці люди стають новою американською верствою нуждарів... — читаємо у сандікаваній статті Джозефа Гуда п. з. "Державна політика супроти старших осіб". Згадується там про існуючий тепер у Конгресі проєкт підвищення старечих пенсій: президент Ніксон пропонував 5 відс., але в Конгресі схилилися радше до підвищення їх на 10 відс. Все одно проблеми це не роз'яснює, бо складається вона не тільки з браку грошей, але й таких психологічних конфліктів у пенсіонерів, як почуття самотності, безнадійності і зайвості для суспільства. Може, справу поправила б пропонування президентом Ніксоном кардинальна реформа, яка встановлює мінімум заробітку для родин з 4-ох осіб, — але покищо залишається той основний трагічний парадокс в американській дійсності, що в країні найвищого в світі добробуту є все ще мільйони бідняків, як наслідок за старої опіки збоку держави.

Водночас прикритим явищем стало спекулювання на так званому "вєлфері", себто існування на коштах державної суспільної опіки. Фактом є, наприклад, що жінка, яка має двох малолітніх дітей непрацюючої жінки і не має ніякого мастику, отримує в Пенсильнії по 265 дол. місячно, а дітями третю дитину отримуватиме на 48 дол. більше. У кожному стейті такого роду виплати інші, в деяких дуже малі. Але появились публічні нарікання на випадки, коли жінки, придбавши собі більше число недержавних дітей, дістають такі місячні чеків від "вєлферу", які уможливають їм жити без заробітної праці. Правда, статистичних даних про такі факти не оприлюднюється. Взагалі в 10 стейтах у ЗСА, між ними і в Нью-Йорку, не подається статистика недержавних дітей. У 1968 р. народилося їх в 40-ох стейтах крутло чверть

мільйона. Число недержавних колярів дітей значно перевищує число бідних. Наприклад, у Дистрикті Колумбії, себто місті Вашингтоні й околиці, в 1968 році було 464 білих недержавних дітей, а 4.486 "сірих". Це зрозуміло: недержавні діти з головною продуктом бідності, незнання, безпорадності і браку всіх можливостей, що їх мають заможніші і свідоміші верстви населення.

Відомий коментатор Карл Т. Рован, мури, підходить до цієї проблеми з правдивої, мабуть, сторони: ідеться не про мораль, а про факт, що існують діти, яких не можна залишити напризволяще, на всі лиха халупничого гетто і яких треба виховати на корисних громадян. Тому, твердить він, коли, всупереч паціфістичним мріям, задля безпеки країни потрібний 75-мільйонний бюджет на оборону, то так само потрібні великі суми на державну суспільну опіку, включно з "вєлфером".

Але існують у цій діяльності парадокси. Ось в американському - у к раїнському суспільстві відомі факти не спекуляції, не зловживання можливостями допомоги з публічних джерел, а навпаки, факти, коли потребуючі люди відмовляються взагалі ними користуватися. ЗУС, АЛК і інші організації, що займаються суспільною опікою, раз-у-раз зустрічаються з випадками, коли діїсно бідні люди, старші віком і немічні чоловіки й жінки, не хочуть "іти на вєлфер", вважаючи, що це було б для них нечесно чи моральною деградацією. Такий підхід дуже нерозумний і нелогічний: гроші з "вєлферу" — це гроші з податків усіх громадян і, коли хтось має слушні підстави користуватися ними, то повинні бути такі можливості, обов'язково використати. Коли людина побила долею настільки, що не має засобів на прожиток, то тут він при чому "амбіція", яка диктувала б відмову від грошей на пошмирання і харч, власне призначені в стейтових і міських бюджетах на таку ціль. Це так само, якби безробітний відмовлявся від належної йому державної допомоги для безробітних, або який хтось в і д м о в и с я від належної йому старечої пенсії.

Суспільна опіка в американському - українській громаді взагалі це слабо розвинена, дармащо, крім ЗУ-АЛК і "Самомошчів", багато й інших організацій, поруч із своїми вузькими завданнями, займаються цією справою, між ними на першому місці Союз Українок Америки. Створено навіть Координаційну Рад суспільної Опіки при ЗУАЛК, щоб окремі організації не дублювали тієї самої роботи. Але серед широкого загалу нема великого розуміння для цієї праці і нема охочих надавати їй свій час і труд. Тому таким виявляється позитивним явищем було зголошення до цієї праці гурту

національного походження. Для них політично-національних змін, що зайшли на території колишньої Росії за останні 55 років, не існує, бо стая їхнього знання історії та географії так далеко не сягає. Вони своєю "релігійною" діяльністю фактично допомагають тим націоналістично і шовіністично настроєним росіянам, які не хочуть бачити неросіян в Союветському Союзі, а зацікавлені тільки в асиміляції та русифікації цих народів.

Собор УСО в Північній Америці, будучи свідомим тієї шкоди і кривди, які роблять таким нерозумінням в західному світі поневолені росіянами, а зокрема 45-мільйоновому українському народові, звертає цим увагу всім місіям і Церквам, які хочуть допомагати віруючим в СССР, щоб вони брали під увагу ті народи та їхні духовні потреби і надавали свої релігійні радіопередачі і видавали св. Письмо й інші християнську літературу також мовою тих народів. Багато слов'янських народів,

які мають свої власні місії, церковні протестантські організації, і вони радо їм у цьому допоможуть. І тут не ті "російські" чи т. зв. "слова-в'язки" місії, а в першу чергу ті місії і Церкви різних слов'янських народів є компетентні, щоб бути дорадниками й помічниками, коли йдеться про духовну допомогу слов'янським, а на вєлфері і неслов'янським народам Союветського Союзу. Цим ніяк не заперечується потреба в євангелізації російського народу і того, щоб це власне робили самі росіяни.

Інформація та поради непокінчених до цього чинників, які дотепер давалися різним чужинцям місіям Церквам, як виявилось, не завжди були безсторонні і справді, а наважати часті були грубо й свідомо тенденційні та ворожі, хоч і прикривались дуже "набожними" фразами.

Твердження, що ті народи розуміють російську мову, є для них тяжкою та брутальною образою, кривдою і нїпідняти, бо ця мова не є їхньою матірною мовою, а мовою поневоловача, інструментом асиміляції, поневолення та колоніалізму. Христос навчає: "Зробіть усі народи за учнів Моїх" (Матв. 28:19). В день П'ятидесяті апостоли вживали різних мов, щоб приєднати до Іх розуміти. Для цього вони були надхнені чудесним способом даром мов. І сьогодні кожний розумний місіонер розуміє, що в проповіді Євангелія треба шанувати мову, культуру, звичаї і спосіб життя тих народів, між якими він працює.

16. Собор УСО розуміє, що не завжди громадяни даної країни мають сліпо погоджуватися з тим, яку політику провадять їх уряд чи певні політичні партії. Для цього в демократичному суспільстві вони мають шанувати свою волю бідності, змагаючись за перемогу своїх поглядів легально, законною та еволюційною дорогою. Останні роки показали, що в Північній Америці не завжди ці демократичні принципи шанувалися. Виявляється, що є певні групи,

які говорять про потребу змін у країні дорогою революції та насильства. Це пелірація основоположників реванжної організації, які об'єднують незначну меншість північноамериканської молоді, які у великій своїй частині не криються з тим, що вони стоять на комуністичних позиціях, утворюючи себе з різними відгалуженнями цього руху, як маоїзм, троцькізм, кастризм і ін. Безперечно, що й в Північній Америці життя вимагає постійних покращань, бо воно має свої недомогання і проблеми. Однак, усе це не має бути зроблене і буде зроблене без чужих агентур і їхніх пошуків, які керуються не добром своїх країн, а партійно-груповими та ворожими тим країнам інтєресами. Тому Собор УСО закликає північноамериканські народи стояти твердо на своїх конституційних і демократичних позиціях, не допускаючи правопорядку, не допускаючи ніякого насильства та дій чужих агентів у своєму середовищі. Тут мають керувати громадяни християнської чесноти й патріотичні почування, вірні шлюхтним традиціям і аспіраціям основоположників ЗСА та Канади, які зробили ці країни провідними в сучасному світі та забезпечують їм розвиток і прогрес.

17. Відносно журналу "Євангельський Ранок" постановлено апелювати до його читачів і приятелів, щоб вони значно збільшили висоту пожертв на його Пресвітерійний Фонд, і навіть з кончею потребою, щоб знайшлися такі брати й сестри, які погодилися б стати його фундаторами, щоб щороку давали на його видання поважну грошову суму. Конечним є, щоб кожний український євангеліст сам був акуратним передплатником свого журналу і з'єднував йому нових передплатників.

18. Постановлено належно відслідкувати в 1972-му році 50-літній ювілей Українського Євангельського Об'єднання в Північній Америці, а також 250-літню річницю з дня народження Григорія Сковороди.

(Кінець)

ДІАЛОГ МІЖ БРАТАМИ

ГОЛОС ПРАВОСЛАВНОГО

Мій Дорогий Приятелю!

У попередніх листах ми обидва згадували про певний феномен у нашому церковному житті, а саме католицька і православна сторони одна одну підозрюють, що кожна на свій лад, хотіла б "вивести в поле" свого партнера. Для цього, може, існують несприятливі і часом трагічні історичні обставини, які вивернули в цих двох вітках нашого народу таке взаємне підозріння. Але, думаю, тут грає значну роль також українська психіка. Ми надто часто й дуже пристрасно протиставляємо їй на широкий компроміс, на зустріч, посередній доріжці. Це, звичайно, відбивається і в житті наших Церков.

Коли б сьогодні, наприклад, ми могли зібрати авесь християнський український народ на еміграції до одного приміщення і спитати, чи хотів би він компромісу між Церквою, а то й об'єднання, то я схильний припускати, що до повної згоди всіх у цьому питанні не прийшло б. Воєнні бачили б можливість такого кроку лише на базі присвоєння всіх до Ватикану, не даючи водночас ніякої роз'язки, стабілізації Української Церкви і розвитку її духовності в ризиках далекого українського психічного - католицького, а інші бачили б таку можливість лише на базі найдалшої сегрегації від західних Церков, передусім Риму, не даючи водночас запоруки стабілізації єдиної Православної Церкви в суспільних умовах. Крім цього на перешкоді були б самі поняття і дефініції. Але ми знаємо, що розуміння українського католицького і православ'я дуже відмінне серед самих католицьких і православних кругів. Маємо по кілька дефініцій і понять всередині самих Церков і їх вірних.

Ще гірше виглядає ця справа, коли вірні одної Церкви починають інтерпретувати ідеологію другої Церкви — католики православ'я, а православні католицькі. Тоді у нас зростають десятки дефініцій. І не обов'язково неприхильних, а просто часто заплутаних із за незнання, іпного виховання чи наставлення. Я сам, наприклад, досі не можу повністю збагнути ідеї УКАК, оскільки ця назва для мене доволі нова. Я колись звик думати просто про час-

тиную Української Церкви, яка, будучи в унії з Римським Престолом, власне навіть не з самою Церквою, а лише з Престолом, затримую за собою всі прикмети національної Церкви, свої права, традиції, обрядовість, мову, звичаї, внутрішню самоуправу і т. д. Може я Вас безвідстанно вражаю, але мені здається, що із відкиненням слова "унія" наші католики здали свої позиції, і т. мабуть, добровільно. Мене можна в цьому запевнити, а я можу помілитися, але суть єдина: в наявності різних думок, дефініцій, поглядів.

Тож наявність різних термінів і понять, різних дефініцій, а до того чимало не розумінь, якими нас обдарувала історія, плюс наша специфічна психіка викликають або відтворюють на майбутнє поважні розмови про справжнє поєднання наших Церков в одне тіло, бо, покищо, не знайдено basis. Цей процес міг би бути прикритим лише тоді, коли б наші Вселенські Собори і Католицький і Православний — зробили поєднувальні кроки.

Чи задіявся я насправді наших Церков аж так перемістично? Звичайно, ні. Бо, відкидаючи справу поєднання, "на швидку руку", нам треба починати все від глибокого кореня, від відлення братньої любові і пошани, ширшої й невіддільної толеранції. Ми маємо тільки справ до поладження, щоб наважати втрачені століття, щоб загоїти рани, завдані війною — як Ви колись про це правильно писали — чужими руками. Це, на мою думку, дуже реальне завдання нашої генерації з виглядом на добрий успіх.

Серед різних заходів, які треба було б починати, від самого початку, можна назвати чимало. Ось візьмімо приклад з життя наших: Вселенських Церков: Вселенської Архидієцезії — Папа Павло й Атенаторас — у урочистий і широкій формі, у Соборі св. Софії і св. Петра, відкидаючи, аніж, аніж, кинути розсварені предками. І у нас тих взаємних, "вигляданих" та "невизнаних" одним одного за правдиву віру було чимало. Чи не є тепер найважливіш час, щоб обидві сторони наслідували приклад своїх Первобратів? Це, звичайно, повело б до наступного кроку в практичному житті — до можливості співзвучення нашого духовенства при нагодах окремих Богослужень. Я думаю, що найважливіш час позбутися середовищних звичаїв взаємного виключення, бо можливість співжиття — це така, справді, не тріх, а релігійне і духовне виростання. Тут треба лише признати, що в такій настанові УКАК поперед, бо моя УПЦ, на жаль, в більшості тримається закостенілих, консервативних настрів.

Гляньмо на пресу. Скільки взаємного промовчування, а то й іпшльок то в од-

(Закінчення на стор. 4-й)

ГОЛОС КАТОЛИКА

Дорогий Брате!

Перш усього прийміть від мене також щирі побажання в Новим Роком. Нехай вселаскавий Господь припідше нам хвилю об'єднання. Це було б для нас і для цілого нашого народу найбільшим даром, найкращою благодаттю. А на цей Новий Рік хай дасть нам ласку віри й витривалості та велику мірку християнського оптимізму.

У Вашому листі заторкує незвичайно важливу справу. Просто кажучи, ми ні себе самих не знаємо і не знаємо один одного. Живемо так з дня на день, зайняті безліччю дрібних справ, а не усвідомлюючи докладно, хто ми, занедаючи переважно обов'язки.

Ось ми так пишемо свої листи, роздумуюмо над роз'ятреною раною на тілі нашого народу. Може дехто, читаючи ці рядки, похитас головою і скаже: "Справді це велике лихо, треба б йому якось зарадити". І на тих словах звичайно кінчиться. Ми не можемо чи не хочемо усвідомити, що той нещасливий розподіл нашого в основному християнського народу не може бути толерований. Хоч живучі тепер помітні його неспричинні, хоч це є промахом і прогріхом наших предків, ми повторюємо й поглиблюємо їхні помилки, якщо не ставимося таке роз'єднання у свідомості. Мені здається, хоч я не є ніякий спеціаліст у цих справах, але так мені диктує моя християнська совість, — що ми поповноним великий гріх, коли бездільно прикладаємося нашому роз'єднанню і не вживаємо ніяких позитивних заходів, щоб у нашому народі запанувала дієсна згода в одній Церкві.

Страшно сказати, що це є гріх, але, продовжуючи трагічний стан тоді, коли ми можемо дещо зробити, щоб він перестав існувати, це являється протиправним волею Христа, який напевно заснував тільки одну Церкву, як ми це голосно ісповідуємо, промовляючи "Вірую". Працювати для справи об'єднання християн, а тим більше, коли йдеться про християн в лоні одного й того самого народу, це не просто благородне діло, але виразний обов'язок, від якого ніхто не є звільнений.

Ми, католики, переконані, що жити у Вселенській Христостовій Церкві значить бути в єдності віри з римською Церквою. Впродовж першого тисячоліття так розуміли єдність усі частини християнського світу. До римської архієпископії зверталися за порадою, а головню за остаточним розсудом у спірних справах. З бігом часу, коли Східна й Західна Церкви одні від одної віддалилися, Східна почала роздирібноватися, а Західна розвинула нову систему акційнової централізації. І одне й друге розминалося з первісною традицією.

Коли частина східних християн приступила до злуки з римською Церквою, вони піддали під дуже сильний адміністративний вплив Риму. Коли незвідані східні християни побачили, що діється, вони настрашилися. Забута було випадків, коли об'єднання з римською Церквою було рівнозначним з латинізацією, із затротою аласних культурно-обрядових та канонічно-адміністративних передань. І такі випадки множилися, не зважаючи на урочисті заяви римських архієпископів про збереження східної спадщини нерушимою. Вина в тому беззаперечно відповідальних римських і не римських, але латинських чинників, які дуже часто із за обрядових, а то й чисто політичних мотивів натискали на східних католиків, щоб якнайбільше зближались духом і формою до своїх західних братів. Але не вся вина належить зовнішнім чинникам. Не без вини — і то великої — самі східні католики, які так легко давали себе вести, а то й самі поривалися, щоб латинізувати переконати в своєму католицькому засобом непереривного присвоєння латинських практик.

Зробив я таку довгу дегресію для того, щоб зрозуміти, правильніс один дуже важливий для цілої справи об'єднання момент. Сьогодні, як це загальновідомо, українські католики борються за патріархат. Дехто каже: "От тим католикам щось приснилося, якийсь Києво-Галицький патріархат, не досить їм того, що мають". Такі слова виявляють цілковите незнання "свої" справи. Коли ми боремося за патріархат, то це не є змаганням за щось, без чого ми можемо цілком спокійно жити, за якийсь, що так скажу, церковний люксус, за пусту форму. Ні, ми боремося за своє існування, боремося за свою східну традицію, за питомий нам спосіб існування у рямцях Вселенської Церкви.

Якщо ми не будемо "впіратися і не виберемо собі своїх прав, які протягом кількох віків тратили, то не маємо потреби існувати: ми справді станемо непотребом-відпадом у Христовій Церкві. Коли у "Вірую" кажемо "соборну" Церкву, то це не значить "латинську". А то не вистачить тільки словами сказати. То треба також доказати на ділі. Може дехто цього не бачить або не хоче так бачити. Ми, які це розуміємо, маємо святой обов'язок боритися за те, щоб Христова Церква була в дійсності Вселенською, де б кожна помісна Церква жила в повній єдності віри з усіми іншими Церквами, особливо з римською помісною, але поза тим зберігала питомий обряд і церковний правопорядок. Тим самим ми, католики українці, змагаючись за визнання нам наших становних прав, причинюємося до того, щоб у Вселенській Церкві панувала правильний погляд на "вселен" (Закінчення на стор. 4-й)

РЕЗОЛЮЦІЇ

Собору Українського Євангельського Об'єднання в Північній Америці, що відбувся в днях 25-27-го вересня 1970 року в Ошаві, Онт., Канада.

(3)

13. Вітасмо замір одного американського місіїного товариства видати парфразований переклад Святого Письма п. з. "Живе Слово" різними мовами, куди включено й українське видання. Головна Управа УЕО має тільки на прохання цього товариства, координувати працю над українським виданням. Тим часом для проби перекладається і видається Євангелію Марка.

14. Собор УЕО вважає, що існує потреба створення Ради Українських Євангельських Церков в Північній Америці, яка була б репрезентативним центром українських протестантів перед своїми та чужими, а рівночасно координувала б різні спільні акції українських євангельських віруючих, передаючи справу видання Біблії

та іншої християнської літератури (Біблійного Конкорданцу, Біблійної Енциклопедії, співаників і т. д.), що є спільною для всіх українських протестантів і навіть для всіх українських Церков. До часу створення такої Ради існує потреба в кожному окремому випадку домовлятися існуючим українським євангельським урівноваженням про різні спільні виступи чи заходи. Існуючий стан речей є причиною різних ускладнень, обурень, непотрібних повторень у праці та плануванні і навіть нездорової ревалізації та проявів отаманів.

15. На кожному кроці між різними державними народами у вільному світі ми зауважуємо, що на Союветський Союз вони дивляться, як на Росію початку цього століття.

ПОЛЬЩА ПРИГАДАЛА СОВІ, що вона — разом з Індією і Канадою — є від 1962 року членом так званої Нейтральної Міжнародної Комісії, яка мала гарантувати нейтральність і непорушність кордонів Ляосу. Але комуністична Польща саботувала дії цієї Комісії, вимірюючи агресію проти Ляосу. Шойно тепер, коли Південний В'єтнам вислав до Ляосу свої війська, польські амбасадори в західних столицях відновили ідею реактивувати таку Комісію.

У БРИТАНІЇ ПРОДОВЖУЄТЬСЯ поштовий страйк. Близько 230.000 поштовиків страйкують вже близько місяця, вимагаючи підвищення платні по 9 центів на годину, на що уряд ніяк не погоджується.

УВАГА! ТРЕНТОН І ОКОЛИЦІ! УВАГА!
СТАРАННЯМ ВІДЦІЛУ УКРАЇНСЬКОГО ПУБЛІЦИСТИЧНО-НАУКОВОГО ІНСТИТУТУ — відбудеться —
В НЕДІЛЮ, 21-го лютого 1971 року
о год. 5-й веч. в залі **МАЛОГО ТЕАТРУ**
1150 Indiana Ave. в Трентоні, Н. Дж.
недалеко кіна "Врунчик"
ВЕЧІР У ПОШАНУ
МИКОЛИ ШЛЕМКЕВИЧА
В 5-РІЧЧЯ ЙОГО СМЕРТІ
УЧАСТЬ ПРИЙМАЮТЬ:
Рек. Я. Заремба, артистка Л. Сердюк, інск. Д. Кузик,
проф. В. Третяк, Дарія Кузін, старші пластунки Маріяна
Гайкошич і Леся Гатозир та Лариса Крупа.
Вечером проводити буде пані Ніна Самойлович.
В програмі зі звукопису також Слово М. Шлемкевича.

НЕМА ТО ЯК НА СОЮЗІВЦІ ЗИМОЮ!
УВАГА! ЛЮБИТЕЛІ ЗИМОВОГО СПОРТУ — ЛЕЩЕТАРИ!
В суботу, 20-го лютого 1971 року
ВЕЛИКА ЗАБАВА
при звуках оркестри **Союзівни**
✓ Не пропускайте чудової нагоди, великого свіжого снігу для лещат.
✓ ДІЯ ГОСТЕЙ Союзівки спеціальна знижка на **ЛЕЩЕТАРСЬКІ**
З'ЇЗДИ на Ski Mini.
ВСІХ ЩИРО ВІТАЄ ГОСТИННА СОЮЗІВКА.
Тел.: Kerhonsen, N.Y. (914) 626-5641

"Перший крок зроблений, зробимо другий!"
(Закінчення зі стор. 1-ої)
редактора Стефана М. Кичури та свій редакційний коментар до цього подала "Свобода" в своєму виданні з 9-го лютого, про що знову широко та з нескриваним ентузіазмом інформували "Карпатська Русь" з 12-го лютого, передрукувавши в українському оригіналі і редакційну статтю "Свободи". Діти одного народу". У цьому самому виданні "Карпатської Русі" надруковано чергову статтю редактора С. Кичури п. з. "Направду пролими зме трудну дорогу", яку можна вважати за найбільш ширий і достовірний документ того, що сказано в заголовку. Давши основний перегляд і оцінку цієї справді "трудної дороги" наших лемків в Америці, ред. Стефан М. Кичура кінчає свою статтю:
українські лемки, найперше, подали собі руки і поспішили на поміч своїм поневоленим братьям кругом світа.
С порозумінням междо двома організаціями

СВЯТО „НАШОЇ УКРАЇНСЬКОЇ ШКОЛИ“
Філадельфія. — Цієї неділі, 21 лютого, заходами Ватківського Комітету "Нашої української школи" при Осередку СУМА відбудеться Зустріч вчителів, учнів-студентів та громадянства, в залі церкви Христа-Царя при 17-ї Каюга вулиці. На зустрічі, в якій візьмуть участь голова Шкільної Ради при УККА проф. Е. Жарський, голова Гол. Управы СУМА С. Гановський та ін., буде також мистецька частина, з виступом письменника-гумориста М. Понеділка, Танцювального Ансамблю місцевого Осередку СУМА тощо.

500 ДОЛ. НА БУДОВУ ЦЕРКВИ
Чикаго. — Мішаний і чоловічий хор "Прометей" влаштували концерт і потім забаву в будинку СУМА 23 січня, в присутності понад 300 гостей. Управу хорів призначила з чистого прибутку 500 дол. на Будівельний Фонд Парафії української католицької церкви св. Володимира й Ольги. Парафія вже підписала контракт з будівельною фірмою "Корпусський і Крайк" у Міннеаполісі. Триває збірка пожертв на будову храму.

СЛАВА СТЕПЬКО ВИСТУПИТЬ У РАДІО
Нью Йорк. — Мір Слава Стецько, член Екзекутиви ЦК А н т и б о л ш е в и с ь к о г о Вілью Народів та редактор різномовних видань АБН, візьме участь у радіодискусії через станцію "ВОР", хвиля 710, 23-го лютого о год. 11.15 вечора. В дискусії, що відбудеться на програмі Варрі Фарбера, візьмуть участь також інші представники американського суспільного й політичного світу. Головні проблеми: війна в Індокитаї, становище на Середньому Сході, Поневолені Нації та ін.

ВИСТАВКА ЖДАНА ЛАСОВСЬКОГО
Нью Йорк. — Об'єднання Мистців Українців в Америці, ОМУА, влаштує виставку індивідуальну виставку молодого мистця Ждана Ласовського, в галерії Літературно-Мистецького Клубу при 149 2-га етн. Відкриття в неділю 21 лютого, о год. 12.45 дня. Буде відкрита до 7 квітня, в п'ятницю — від 5 до 8 вечора, в суботі й неділі — від 12 дня до 8 вечора. Остання індивідуальна виставка Ждана Ласовського відбулася в Канаді в мистецькому році.

В Німеччині знайдено...
(Закінчення зі стор. 1-ої)
Проф. д-р З. Л. Мельник в наступному коментарі:
Хоча деякі з віднайдених речей німці пограбували в Україні, про Україну немає згадки серед можливих правних власників цієї збірки. Те, що їх забрали у 1944 р. формально з балтійських країн, куди їх перед тим переміщено, не може стати причиною, щоб українці відібрали право на власність тих дорожочинних речей.
Коли б ці дорожочинні святощі українського народу віддали Москві, то це була б безмежна кривда й страта для України. Треба, щоб наші авторитетні чинники зажадали від уряду Західної Німеччини, щоб речі, пограбовані в Україні, передати під розпорядження відповідної української інституції на еміграції. Таке жадання треба добре уаргументувати на підставі міжнародного права. Тому, що це речі переважно церковні, чи не найкраще віддати їх під розпорядження нашої Церкви під проводом Блаженнішого Верховного Архископа Сліпого? Переховавши їх, наша Церква напевно повернула б їх у відповідні інституції в Україні...

СЛ. П. ІЛЬО ФАТ
уроджений 1903 року, в Україні.
ПОХОРОН в п'ятницю, 19-го лютого 1971 р. з української православної церкви св. Юрія Переможця в Трентоні, Н. Дж. на українській православній цвинтарі в Бамін Вруку, Н. Дж.
Горем прибіти — **РОДИНА ФАТ**

В ЧЕТВЕРТУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого Найдорожчого, Нежданого
МУЖА, БАТЬКА, ДІДУКА, ШВАГРА, ВУНКА І КУЗНА
БЛ. П. ЄВГЕНА ГРИГОРА ГАШІНСЬКОГО
буде відправлена
ПОМИНАЛЬНА СЛУЖБА БОЖА
в неділю, дня 21-го лютого 1971 р.
о год. 4-й по пол.
в **ЦЕРКВІ СВ. ЮРА** в **НЬО ЙОРКУ**
при 22 Схід 7-ма вулиця
Пригледіть і Знайомих просимо згадати Покійного в своїх Молитвах.
ВДОВА І РОДИНА

БЛ. П. МАРІЯ ДРОГОМИРЕЦЬНА
Тіло Покійної спочиває у похоронному закладі Мс. Negrey-Burnadz, Clifton, N.J.
ПАНАХИДИ будуть відправлені в четвер, 18-го і п'ятницю, 19-го лютого 1971 р. о 7:30 веч.
ПОХОРОН в суботу, 20-го лютого 1971 р. о год. 9-45 ранку з цього ж похоронного закладу до церкви св. Миколая в Пасейку, Н. Дж., о год. 9:30.
Горем прибіти:
муж — **РОМАН**
син — **ІРОСЛАВ** з дружиною **ВІРОЮ**
нувка — **АДРИНА**
сестра — **ЮЛІЯ КОСТИШИН** з мужем **ПЕТРОМ**
брат — **ІВАН** з дружиною **АНЕЛІСЮ**

Замість квітін на свіжу могилу
БЛ. П. проф. Михайла Бачинського
на Фонд "Церква в Потребі" складають:
О. Е. Курович \$25.00 3. І. Бундзюк \$10.00
З. В. Нісфорук 20.00 1. Станьків 10.00
О. Н. Притюк 10.00
К. І. Лавриш 10.00 Н. Сасич 5.00
Друзині і Знайомих просимо скласти при слова співчуття.

Замість квітін на могилу Дорогої і Незабутньої Стрилки
СЛ. П. Марії з Ляховичів Біляк
на Фонд "Церква в Потребі" складають:
Святослава **ВІЛІК-ЖУКОВСЬКА**, Стіла, Н. Дж. \$20.00
Ірина **ВІЛІК-МИХАЙЛОК**, Рочестер, Н. Дж. 10.00
Д-р **Роман ВІЛІК**, Кеноса, Вісконсин 15.00

Неділя, 21-го березня 1971 року
год. 3-тя по пол.
У **ВЕЛИКІЙ ЗАЛІ SYMPHONY HALL**
1020 Broad Street, NEWARK, N.J.
ДІЛОВИЙ КОМІТЕТ ПОСТАНОВКИ „К. П.", під патронатом ВІДЛ. УККА в НЬОАРКУ, Н. Дж., повідомляє, що
БАЛЕТНА ШКОЛА РОМІ ПРИЙМИ-БОГАЧЕВСЬКОЇ
— презентує —
балет-назку в 2-ох діях **КВІТ ПАПОРОТІ** Музика Данькевич-Кирейко
ЧИСТИЙ ДОХІД ПРИЗНАЧЕНИЙ НА ДОВРОДИННІ ЦІЛІ

ТУРИ В УКРАЇНУ КОВБАСНЮК АГЕНЦІЇ 1971 р.
ПОВНА ОПІКА ПРОВІДНИКІВ! ВІД'ЇЗДИ З НЬО ЙОРКУ І ЧИКАГО НА ЗАПЛЯНОВАНИХ ЛІТАНАХ І.А.Т.А.!

ТРАВЕНЬ	ЛІПЕНЬ	СЕРПЕНЬ
16-го — ВОЛИНЬ \$725.00 16 днів Москва 1 • Київ 4 Рівне 5 • Львів 5 KLM Airlines	7-го — ЧУМАК \$940.00 22 дні Львів 9 • Одеса 4 Київ 5 • Москва 2 Aeroflot Airline	5-го — ТРЕМБІТА \$865.00 17 днів Київ 4 • Львів 6 Ужгород 3 • Прага 2 Lufthansa Airlines
31-го — СОФІЯ \$850.00 22 дні Москва 2 • Львів 11 Київ 4 • Рим 3 Lufthansa Airlines	11-го — ЧАЙКА \$960.00 22 дні Львів 8 • Київ 5 Черкаси 4 • Берлін 3 Lufthansa Airlines	12-го — ЛЕВ \$710.00 22 дні Польща 10 днів ** Львів 6 • Лондон 3 Air India Airlines
ЧЕРВЕНЬ 1-го — ПОЛТАВКА \$880.00 22 дні Москва 2 • Львів 9 • Київ 4 Полтава 2 • Відень 3 KLM Airlines	14-го — ЛЕВІЦЬ \$1050.00 22 дні Москва 2 • Львів 7 Сухумі 4 • Київ 4 • Відень 3 Aeroflot/Lufthansa Airlines з ЧИКАГО	24-го — СЛАВА \$915.00 22 дні Польща 10 днів ** Львів 8 • Київ 4 • Прага 2 KLM Airlines з ЧИКАГО
31-го — ВИБІР 1 від \$431.00 22 дні Нью Йорк Київ Відень Нью Йорк Ваш власний план дороги * 14 днів в СССР • 7 днів Відень Lufthansa Airlines	15-го — ОРЕЛ \$735.00 22 дні Київ 4 • Львів 8 Польща 8 днів ** Lufthansa Airlines	25-го — РОМА \$950.00 21 день Ленінград 3 • Москва 3 Львів 6 • Київ 3 • Рим 4 Lufthansa Airlines
ВЕРЕСЕНЬ 30-го — ОСІНЬ \$618.00 14 днів Київ 4 • Львів 8 Lufthansa Airlines	27-го — ВИБІР 2 від \$432.00 17 днів Нью Йорк/Москва/Нью Йорк Ваш власний план дороги в СССР * KLM Airlines	26-го — БАНДУРА \$910.00 22 дні Київ 5 • Львів 11 • Мюнхен 4 Lufthansa Airlines
ГРУДЕНЬ 23-го — СНІЖИНКА \$589.00 18 днів Польща 9 днів ** Львів 9 днів Lufthansa Airlines		

Завдаток: \$150.00 при реєстрації.
Реченні реєстрації:
Тури травень-червень
30-го березня
Тури в липні — 20. квітня
Тури в серпні — 10. травня
Тури у вересні — 30. липня
* — додаткова оплата за переїзди на суші для Вибору 1 і 2, залежно від вибраної класи оплати і переїзду в СССР
** — Додатков оплати на купони польського Орбісу на тури: Орел, Лев, Слава і Сніжинка, можна дістати при замовленні.
Літи: 50% від ціни дорослих.
Побічні подорожі: Тернопіль, Чернівці, Рівне або інші міста Інтуриста, можуть бути включені за маюю додаткову оплатою.
Кошти тури включають: досвідчені провідники тури, плавба Дніпром до моголи Т. Шевченка, переїзд, першокласні готелі, всі харчі, пересідки, опіка над багажем і зводжування в кожному місті.
Винімово: не має ланців в містах: Амстердам, Берлін, Лондон, Мюнхен, Париж, Лондон або Відень. Не має провідника тури ані плавби на Вибір 1 і 2.

KOWBASNIUK TRAVEL AGENCY
Засновано 1920 р.
286 East 10th Street
Тел.: (212) 254-8779
New York, N.Y. 10009
Власн. Віра Ковбаснюк-Шумейко
Телефонуйте або пишьте: **ВАРКА БАЧИНСЬКА**, або **ВІРА К. ШУМЕЙКО**, або **АНТІН ШУМЕЙКО**.
Приймається позамісцеві телефони „колект" від учасників тур.

ЛІСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

В.Ш. М. Б., Філадельфія: Ви не одині, що жалієтесь на постійне спізнювання у випуску „Веселки“. Також і нас ця справа турбує. Щоб цьому зарадити та — як казку — пов'язати кінці, чергове число „Веселки“ буде подвійне, за лютий і березень, з відповідним до цього часу і „сезону“ матеріалами. „Зловивши“ так березень, постарасмося, щоб дальші числа виходили вже на початку кожного місяця, а не з його кінцем.

В.Ш. П. К., Коннектикут: Дякуємо, що нагоді надрукуємо, хоча на ці теми ми друкуємо багато більше матеріалів, ніж на це може собі дозволити газета з таким обмеженим місцем, як це в „Свободі“.

В.Ш. В. С. Ньюарк: Дякуємо за переслане. Можливо, що при якісній нагоді подістимо бодай частинно використати.

В.Ш. С. З. Рочестер: Дякуємо за добре слово, на яке, звичайно, і не заслужили, але воно там не менше заохочує.

В.Ш. Н. Б., Торонто: Жалюємо, але газета не займається ані туманним сном, ані ворожбитством.

В.Ш. А. С. Баттмор: Якщо газета якось матеріал не друкує, це ще далеко не означає, що він до друку не надається. Газета з таким обмеженим обсягом, як „Свобода“, далеко не спроможна використати всіх надісланих матеріалів, навіть тих, що до друку надавалися б. Актуальні матеріали мусять мати першество перед споминами з минулого.

В.Ш. Н. Н., Філадельфія: Справу, про яку пишите, Ви повинні зрозуміти поліції, а не редакції.

В.Ш. М. Л., Нью-Йорк: Дякуємо за надіслане, але ми тільки дуже вимовно друкуємо полемічні статті, що відносяться до матеріалів, друкованих в інших українських газетах. Добра б практика журналістики вимагала б щоб ми в таких випадках передрукували й ці матеріали, до яких відносяться полемічні заваги.

В.Ш. М. С., Бруклін: Вістка, що відноситься до Вашого Отця Пароха, ані помилка, ані не жарт і в жадному разі не „зловивши акція“. Ми її взяли з журналу „Українське Козацтво“ за січень-березень 1971 та подали доброзичливо порядком інформації.

В.Ш. А. Б., Велеслі, Масс: Дякуємо за доброзичливого і такі ж заваги. Запевняємо Вас, що ми в нашому календарі ніколи не поважилися б „деградувати“ Святки, а вже в жадному разі св. Миколая Чудотворця, якого так люблять усі, зокрема наші дітки.

ПРОЦЯ

TRUCK MECHANICS
A 1 ONLY
Diesel Fleet. Exp. nec. Excellent salary & benefits. Days & nites. Island Transportation
299 Main St. Westbury, L.L.
(516) ED 4-5409
Ask for Mr. Henry Vahling

TRACTORS WITH BLOWERS WANTED
Owner - operators having tractors blower - equipped are wanted as soon as possible. Excellent rates.
Phone (609) 882-2060

MELTER'S HELPER
Knowledge of furnaces, heats and work with crucibles preferred - but willing to train. Starting pay - \$2.75-\$3.00 hr., depending on experience.
Call Ed Friedman 201 642-5800
METALLURGICAL INTERNATIONAL

ПРОЦЯ

HW MALE & FEMALE
Applications being taken for general laborers, electrician helper & mechanic helper.
Apply in person.

CLERK
Part time, call 861-6923 and ask for Miss Rynn.
UNIBOND CORP.
700 New County Avenue
Secaucus, N.J. 07094

Українська Американська Демократична Організація Ілліной



РАДА ДИРЕКТОРІВ І КОМПІСІ УКРАЇНСЬКОЇ-ДЕМОКРАТИЧНОЇ ОРГАНІЗАЦІЇ ІЛЛІНОЇ

Зліва направо: А. Бакай, З. Федоренко, Т. Шпікула, Ю. Куляс, С. Дачинський, Д. Завертайло, С. Кочій, І. Павлюк, М. Шпікула, П. Куліш, А. Іванюк, М. Домашевський і М. Денисюк (непрямий П. Питель).

Чикаго (М. Д.). — В Чикаго відбулися 4-го грудня 1970 р. Збори Української Американської Демократичної Організації Ілліной (УАДОІ) з участю одного з її основників з 1920-го р. сенатора українського життя в ЗСА, д-ра Семена Кочія.

Зборами проводив адвокат Юліан Куляс, який виголосив доповідь про потребу посилення і пожвавлення УАДОІ то про її значення для українців в загальному та для кожного з наших громадян зокрема.

Дякуючи за початкову видавчу Микола Денисюк, звернувши особливу увагу на роль Демократичної Парції в розвоєнні процесі національного й соціального життя Америки, і на те, що активною участю в її діяльності, ми зможемо причинитися до її правильного відношення до української проблематики в американському й міжнародному житті.

Один з основників УАДОІ д-р Семен Кочій подав в загальному нарис її діяльності від оснування з 1920-го р.

Речеві й жива дискусія була виявом зацікавлення українців політичним життям. Збори вибрали нове керівництво УАДОІ.

Газета „Вільна Литва“ про українські справи

Чикаго, Іллі. — Литовська газета „Laisvąją Lietuvą“, що в перекладі означає „Вільна Литва“ і яка виходить в Чикаго на 12-ти сторінках великого формату, з багатьма ілюстраціями, присвятила багато уваги Україні та українським Визвольним Змаганням у ч. 2/1971 з 21-го січня. На першій сторінці агорі поміщено Герба Українських Земель під написом „Україна“, з гербом-тризубом в їх осередку, в обрамленні з дубових листків. У підписі сказано, наскільки можна зрозуміти, що 22 Січня українці щороку відзначають свято Державно-

сти і Соборності незалежної України. На стор. 8-й поміщені три фотознімки: Головного Отамана Армії і Флоти УНР Симона Петлюри з відповідним підписом, сцену із зустрічі Президента УНР в екзилі Миколи Лівицького з литовським громадсько-політичним діячем д-ром Кестутісом Валюйсом та знімок з фрагменту пам'ятника Т. Шевченкові у Вашингтоні — зображення „Прометей“, а в підписі ймовірно Україну новітнім Прометеем. Велику статтю під наг. „Згадуючи про волю України“ написав литовський військовик, знавець мов, літературі Йонас Чесна, який, як виявляється, володіє також українською мовою. Автор закінчує свою велику статтю, огляд Визвольних Змагань Прометеем-ської України, таким закликом: „Співпрацюймо — інакше всі залишимося у неволі!“

ГОЛОС ПРАВОСЛАВНОГО

(Закінчення зі стор. 2-ої)

тому так гарно й щиро започаткували Верховний Архископ і Кардинал Йосиф та Митрополит Іван з Архископом Мстиславом і які призабуваються в житті наших списочів, свідчення, які не знаходять, на жаль, послідовників у подальшій праці наших Церков. А справа виховання молоді, проблема денационалізації в наших Церквах, поборювання морального упадку, наркоманії, розбудова бібліотек, музеїв, спонзорування окремих видань, збереження та розвиток церковного мистецтва і багато інших справ приходять на думку. справ, розв'язання яких наших Церкві і їх кадри могли б „наздоганяти“ втрачені століття. І вони повинні б нас до дальшої мети. Про деякі з цих тем — в наступному листі.

Д. Зелениць

СПОРТ

Регарує В. Сохан

КАЛЕНДАРЦЬ ЗМАГАНЬ УКРАЇНСЬКИХ КЛЮБІВ

УСК Нью-Йорк — „Три-зуб“, Філадельфія, мистецькі змагання „Великої Чотирнадцятки“ Німецько-Американського Футбольного Союзу відбулися в неділю, 21-лютого 1971, о год. 2.30 по полудні на гринці Метрополітан Овал у Маспет, Н. Й. На цьому самому гринці о год. 12.45 перші змагання дружин „Великої Чотирнадцятки“ „Дойчунгара“ — „Н. Й. Гота“.

КРУТОЛЬНИЙ ТУРНІР УНС ВІДБУДЕТЬСЯ 8-ГО ТРАВНЯ НА СОЮЗІВЦІ

Згідно з повідомленням Спортивного Комітету УНСО, що його очолює головний радий Андрій Джуля, цьогорічний кругольний турнір УНСО відбудеться в суботу, 8-го травня на відпочинковій оселі Союзівці. В дійсності на Союзівці приймаються всі змагання і там відбуваються всі підготовки праці до кругольного турніру і святинний бенкет після закінчення турніру, але розарти кругольного турніру проходять на 20 кругольних алей „Бовл-о-Мат“ в поблизу містечку Елленвіл, Н. Й.

Переможці к р у г о л ь н и х змагань так індивідуальних конкурентів, як і дружинок, одержуть чаші, що їх уфундував УНСО, та грошові нагороди, загальна сума яких перевищить \$1,000. Докладніші й формальні про цей кругольний турнір та речені зголошення учасників будуть вже вкорті проголошені в офіційних повідомленнях Спортивного Комітету УНСО.

Нові керівництво УАДОІ вже започаткувало поширювати зв'язки з місцевими й постійними чинниками й поштарється заступати й забезпечувати належні права наших громадян.

М. Денисюк

Мейлвуд, 11-го лютого.

Третє і останнє „Січневе дербі“ в цьогорічному літньому сезоні закінчилося рішучою перемогою 1-ої жіночої відбиванкової дружини 3:0. Минулорічні чемпіонки Жіночої Відб. Ліги Н. Дж. продовжили свій довгий ланцюг успіхів і цим наблизилися до остаточного осягнення другого з черги звання чемпіонки 1971 р. Молоді дебютантки ліги ставили завзятий опір своїм старшим суперницям, однак востантості вони не змогли.

Склад „Ч. Січі“ І: Д. Сенежак, Л. Сигіда, О. Бук, О. Ярш, Л. Лапчик, Г. Сорочко і С. Король. Склад „Ч. Січі“ ІІ: З. Стебелська, К. Колесенська, Х. Гураченко, М. Богацька, Паславська, Д. Сигіда, Х. Возняк, Мидюк.

Табеля гор Жін. Відб. Ліги Н. Дж.

Стан з 11-го лютого, 1971 р.

точка

1. „Чорноморська Січ“ І 18:0

2. ІВКА Ровей 13:3

3. В. К. Лівінгстон 11:3

1. В. К. Парсипені 10:4
5. „Чорноморська Січ“ ІІ 10:4
6. Лендел В. К. 9:3
7. „Чорноморська Січ“ ІІ 3:6

„Ч. Січ“ І учасників сімкового турніру в Арморі Патерсону

В наступну неділю, 21-го лютого, о год. 1.30 по полудні розпочнеться однокласний сімковий футбольний турнір, що його влаштує під протекторатом Шейфер Ліги ФК „Скогліатті“. Між 16 футбольними дружинами з Нью Джерзі, Нью-Йорку й Філадельфії, які поділені на чотири групи, виступатиме теж „Ч. Січ“ І. Турнір закінчиться фінальними змаганнями першунів поодиноких груп за звання чемпіона, грошову нагороду і чаші.

В п'ятницю ввечерю, 19-го лютого в цій самій Арморі відбудуть свою другу зустріч сімкового турніру юнаків „Ч. Січі“ з сильним клубом юнаків „Скотс-Амерікенс“.

Б р и д ж

В черговому крузі чемпіонату „Дуплікейт бріджа“ „Ч. Січі“, що відбувся в п'ятницю, 12-го лютого, першунами вчора вийшли: інж. Б. Гайдучак — інж. А. Лапчик. В таблиці гор індивідуального чемпіонату, на усіх 24 учасників, веде п'ятка бріджистів: інж. Б. Жук, д-р Д. Стахів, проф. С. Федоренко, д-р О. Андрушків і Л. Рудзінський. В таблиці подвійного чемпіонату д-р Д. Стахів — інж. Б. Жук, інж. А. Лапчик — проф. С. Федоренко і д-р О. Андрушків — Л. Рудзінський.

Настільний теніс

В рямцях підготовки до першостей СЧАСТ-Схід і УСПАК в наступну п'ятницю, 19-го лютого, в приміщенні клубу настільного тенісу при 124 Койт вул. в Ірвінгтоні, в годинах 8-12 ввечерю, відбудуться тренінги для змагунів „Ч. Січі“ та молодіжних організацій. Провідником цих тренінгів з ланковий настільного тенісу „Ч. Січі“ інж. Юрій Храєвич.

О. Твардовський

SERVICE

INCOME TAXES

Mon.-Fri. — 9 AM to 9 PM
Sat. — 9 AM to 6 PM
R. & G. BRENNER
78 Merchant St., Newark, N.J.
Call (201) 344-2244
Guaranteed Accuracy

Real Estate

ХОЧЕТЕ ПРОДАТИ АБО КУПИТИ будинок, бізнес або землю, звертайтеся до української фірми

GEMINI REAL ESTATE CO.
98 — Second Avenue
New York, N.Y. Tel: 477-6400

LOVELY

1-FAMILY HOUSE in JERSEY CITY

Best section, carpet, tile bath, 2 powder rooms, gas heat, extras. Price right.
Call (201) 798-1353 or 433-1078

Л. ЛУЦВ

МАРКІЯН

ШАШКЕВИЧ

Ціна \$1.50

ГОЛОС КАТОЛИКА

(Закінчення зі стор. 2-ої)

свисті” і щоб усі православні докладно знали, що вони не втраять своєї церковної та національної самобутності, приступаючи до єдності з римською Церквою.

Не гадайте, Дорогий Брате, що це я видумав такі погляди. Їх проповідував і старався здійснити протягом понад сорока років Слуга Божий Митрополит Андрій.

І тільки приклав їх до сьогоднішніх обставин. На превеликий жаль, його думки так мало знай між нами. Не пишуть про них багато істориків, мало пред-

ставляють їх нам богословів. Ті думки, що їх я старався з'ясувати в повних рядках, я знайшов в одній статті св. п. Митрополита, яка мені цілком випадково попала до рук. А він писав так багато! Він був у нашому народі справжнім апостолом об'єднання. Якби той вогонь любови, яким він горів, запалив якнайбільше зпосеред нашого народу, ми були б остільки ближче до загоспня тієї смертоносної рани, якою є роз'єднання між католиками та православними у нашому народі.

І. Червешський

ЗБОРИ ВІДПІЛВ УНСОЮЗУ

П'ЯТНИЦЯ, 19-го ЛЮТОГО 1971 р.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Прими-манія чл. вклідок від 397 Відб. від год. 7-8:30 веч. в домі 334 Д. 5020 Олд Йорк Рд. Проситися вирішати залеглості. — Управа.

СУБОТА, 20-го ЛЮТОГО 1971 р.

ФІЛАДЕЛЬФІЯ, Па. Місячні збори членів 397 Відб. від год. 3-4:30 по пол. в домі Укр-Амер. Горжак, 847 Н. Франклін вул. Проситися вирішати залеглості за місяць лютий. — Управа.

НЕДІЛЯ, 21-го ЛЮТОГО 1971 р.

КЛІВЛЕНД, Огайо. Місячні збори 112 Відб. С-ва Прес. Марії по другій і третій Св. Вовий в кафедрній церкві св. Йосафата при Стейт Ст. Парма, Огайо. — І. Добрянська.

ВУНСОБЕТ Р. А. Місячні збори Т-ва Залор. Січ — 206 Відб. від год. 1-й по пол. в Парламентській залі, 74 Гаррис Авен. Проситися чл. прибути. — Управа.

ЕЛІЗАБЕТ, Н. Дж. Річні збори Т-ва Залор. Січ — 234 Відб. від год. 4-й по пол. в УНДОМ. На порядку: звіт управи та вибір нової на 1971 р. та інші справи. Після зборів — перекуска. — І. Іванюк, секр.

ПАРМА, Огайо. Місячні Річні збори Т-ва І. Франка — 334 Відб. від год. 1-й по пол. в залі West Side Federal Savings, 5839 Ridge Rd. на Пармі. На порядку: звіт управи і Контр. Комісії, дискусія, вибір нової Управи і Контр. Комісії та інші справи. Проситися чл. прибути. — М. Задеречий, предс. С. Вохонок, фін. секр., В. Задеречий, рек. секр.

КАРТЕРЕТ, Н. Дж. Місячні збори Т-ва Залор. Січ — 342 Відб. від год. 1-й по пол. в кл. ч. 2 при 1300 по ст. Димитрія. Управа Відб. на 1971 р. інж. В. Янів, гол. Я. Варко, заст. П. Каменський, секр. К. Мінно, заступник, Тереса Сполочив, заступ. Контр. Комісія: П. Вілінський, гол., інж. О. Граб і В. Дитиняк, члени. Організатор — інж. О. Граб. — о. П. Мелех, секр.

В книгарні „Свобода“ можна набути:

Улас Самчук: ВОЛІНЬ, в тьох томах, тв. обр. — \$15.00
О. Заставна — М. Малаков: НА ТЕРМІНІ ЗЕМЛІ — 4.00
О. Заставна — М. Малаков: ВОРОГ НАРОДУ, 2 т. — 10.00
Володимир Галич: БАТЕРІЯ СМЕРТІ — 9.80
Леся Лісак: ТЕРМІН ПАХОП — 5.00
Михайло Данилюк: ПОВСТАНСЬКИЙ ЗАПИСНИК — 3.50
о. Іван Лебедюк: ПОЛЕВІ ДУХОВНИКИ УГА — 6.00
Оскар Дачинський: ЧЕРЧЕ — Мос рідне село. Багато ілюстрацій — 2.00
Улас Любич: РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН — 4.00
Проф. Г. Домашевський: НАРИС ІСТОРІЇ ЄВАНГЕЛІСЬКО-БАПТИСТСЬКОЇ ЦЕРКВИ — 7.00
Василь Волыняк: ЛЕПЦО ПРО РОГАТИН, ПРО РОГАТИНСЬКУ ПРИВАТНУ УКРАЇНСЬКУ ГИМНАЗІЮ — 2.00
Замовлення і належність за книжки (чеки або поштою перекази) слати на адресу:

„Svoboda“
81-83 Grand Street Jersey City, N.J. 07303

ЗМІНА АДРЕСИ

ДО АДМІНІСТРАЦІЇ „СВОБОДИ“
81-83 GRAND STREET
(P.O. Box 346)
JERSEY CITY, N.J. 07303

Долучую 25 центів — прошу змінити мою адресу:

Моя СТАРА АДРЕСА була:

ЧИСЛО ВІДПІЛВ (якщо член УНС)

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Моя НОВА АДРЕСА така:

Ім'я і прізвище:

Адреса:

Zip Code

ТАРЗАН, Ч. 6512. Ватажок племені бонгів обзнайомлює Тарзана із їхнім життям.



Тарзане, в країні бонгів, ти не завважив лінійних бонгів! Ми важко працюємо. Ми стали б багатими, коли б ми мали більше землі на плантації.



Тарзане — це моя наймодша жінка. Люблю, несучи мою з черги 40-ву дитину... Ми бонги любимо великі родини... і великі плантації.

Різне

UKRAINIAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City
Tel: 475-7430 — має в продажі апарта „Запорожців“, \$1,895.
Апарта „Москвич“ — \$2,875.00.
Рівно ж Сертифікати по \$2.13 за штуку. Найменше замовлення 25 сертифікатів.
Уряд. год.: від понед. до суб. 8:30 — 6:00 веч., в неділю від 10-2 по пол.

ПРИНІМЕМО СЕКРЕТАРКУ

на повний час праці. Потрібне знання української та англійської мови. Федеральна Кредитова Кооператива „Самопоміч“ в Нью-Йорку. Адреса: SELF-RELIANCE (N.Y.) FEDERAL CREDIT UNION
98 Second Avenue
New York, N.Y. 10003
Tel: 473-7310

Business Opportunity

DELI-DAIRY
Established 35 years.
Excellent money maker.
Owner retiring.
Wonderful opportunity.
Brooklyn Area — EV 3-2459

Добре перспективна
БЕНЗИНОВА СТАЦІЯ —
ГРОСЕРІЯ, ЛАНЧОНЕТ
При головній дорозі до
Shore Points (між Філадельфією і Вайлдвуд), в локальному селі. Річний оборот \$100,000. Нагода для молодих і здорових людей. Причина продажі — стан здоров'я.
Телеф. (609) 476-2105

LAND FOR SALE

90 ACRE NORTH JERSEY ESTAB. CAMP GROUND;
225 seasonal sites w/expansion room for add'l 300-rep. room clientele. All facilities for complete operation. Lake, water, sewerage syst., electricity, office, house, 2 lge recreation bldgs. Asking \$225,000. Terms.
Louis J. Gombosi, Broker
R. D. 1, Box 72, Newton, NJ
(201) 383-5149

TUXEDOS RENTAL

SOPOLSKY FORMALS
84, 2nd Ave., New York City
Tuxedo до відношення. Всі стилі-фасони, ці широкі і вузькі відтінки, одні і дворянські, значущі і поширені в домі (bell pants). Відкрито до 9-ої веч.
Тел. (212) OR 4-9271

Funeral Directors

Theodore WOLININ, Inc.
Директор
Похоронного Заведення
123 East 7th Street
NEW YORK, N.Y. 10009
Tel: GE 4-1437
СОЛІДНА ОБСЛУГА

ПЕТРО ЯРЕМА

УКР. ПОГРЕБНИК
Займається Похоронами в БРОНКС, БРОКЛІН, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ. Контрольована температура. Модерна капація до ужитку ДАРОМ.

PETER JAREMA

129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y.
ORegon 4-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ПИРА і ЧЕСНА. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey.
801 Springfield Avenue
IRVINGTON, N.J.
NEWARK, N.J.
ESsex 5-5555